



Laborers

# Boletín de Beneficios

Para ayudarle a entender sus beneficios

## Su Beneficio de Pensión

El 2 de agosto de 1963, el Consejo de Distrito de los Obreros del Norte de California y los Contratistas Generales Asociados de California firmaron un convenio estableciendo el Fondo de Fideicomiso de Pensión de los Obreros del Norte de California. Las partes de este convenio lo hicieron con el fin de establecer un Plan de Pensión y ofrecer beneficios de retiro futuros para los obreros y sus familias.

Sus beneficios de pensión se explican en el folleto de Descripción Resumida del Plan que está a su disposición en la Oficina del Fondo o en su Unión Local. La Descripción Resumida del Plan contiene los detalles de su Plan de Pensión. Es para su bien que entienda los términos de sus beneficios en detalle .

Si beneficio de pensión es posible gracias a las contribuciones mensuales pagadas por los empleadores firmantes como resultado del convenio de negociación colectiva entre las Asociaciones de Empleadores y el Consejo del Distrito de Obreros del Norte de California. Por cada hora que usted trabaje, su empleador hace una contribución financiera al Fondo de Pensión a nombre suyo.

Una vez que usted adquiera derechos (mínimo de 5 años de Servicio Acreditado), habrá ganado un derecho inalienable a un beneficio de pensión.

Las contribuciones hechas a nombre de todos los obreros activos se invierten en acciones, bonos y otros instrumentos financieros. Todos los bienes del Fondo son administrados por gerentes de inversión. Un consultor de inversión recomienda cambios en las estrategias de inversión, la asignación de bienes y supervisa el rendimiento de las inversiones y su riesgo.

La Pensión Benefit Guaranty Corporation (PBGC), una agencia de seguros federal, asegura una parte de los beneficios de pensión. Se dará más información acerca de la PBGC y otros puntos relacionados a la pensión en números futuros. Esperamos que estos artículos le ayuden a entender cómo se cobra, se invierte, se paga y se protege su dinero del beneficio de pensión.

## CLAREMONT EAP

### SERVICIOS FINANCIEROS

Hoy en día, con más obligaciones financieras y con muchas opciones en cuanto a finanzas, el manejo del dinero pudiera parecer difícil y confuso. Claremont puede ayudarle a equilibrar las exigencias económicas de su vida.

Los consejeros de Claremont son expertos en todos los aspectos de las finanzas personales y del crédito. La información y consejos que reciba son objetivos y sin prejuicios ya que Claremont no vende ningún producto financiero.

Claremont ofrece acceso a:

#### Revisión de los Reportes de Crédito y Educación

- Reportes de Crédito Gratuitos
- Entendimiento de su calificación de crédito
- Corrección de los errores
- Mejoría de su situación de crédito
- Protección en contra del robo de identidad y del fraude
- Superación del robo de identidad

#### Educación sobre la Vivienda

- Para hacer una realidad la propiedad de casa
- Para entender el proceso de un préstamo hipotecario
- Para evitar el embargo de su hipoteca

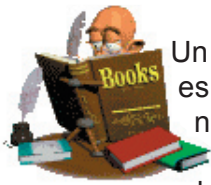
#### Dinero/Manejo de la Deuda/Asistencia

- Planificación financiera
- Preparación de un presupuesto
- Seguimiento de los gastos
- Preparación de un plan de ahorros
- Manejo de la deuda

Claremont EAP  
1-800-834-3773



## Definiciones del Plan



Un **Convenio de Negociación Colectiva** es el resultado de un proceso de negociación entre representantes de la Unión y los Empleadores respecto a los términos y condiciones de empleo de los empleados por ejemplo los que requieren una contribución para los beneficios y prestaciones.

**La Contribución del Empleador** es el pago que se hace o se exige que se haga al Fondo por parte de un Empleador Contribuyente.

**El Empleador Contribuyente** es un Empleador Individual que tiene obligación, de acuerdo al Convenio de Negociación Colectiva, de hacer Contribuciones al Fondo o que hace una o más Contribuciones al Fondo.

### Participantes del Plan de Pago Directo

Recordarlo: pida a todos los proveedores de salud incluyendo el médico, el hospital, la oculista, el dentista, la farmacia, etc. para que ponga al día sus registros utilizando el nuevo número de la tarjeta de identificación en su correspondencia, servicios y pago de reclamos.

Si no le hizo, por favor destruya su tarjeta *vieja* de Blue Cross.



### Certificado de Retención de Impuestos

A principios de este mes, la Oficina del Fondo de Fideicomiso envió por correo un formulario de Certificado de Retención de Impuestos a todos los Pensionarios. Es derecho de cada uno de los Pensionarios iniciar, detener, aumentar o disminuir en cualquier momento la cantidad de impuestos retenida de su beneficio mensual de pensión.

Si quiere poner al día sus retenciones, sólo tiene que completar, firmar y enviar por correo el Certificado de Retención a la Oficina del Fondo de Fideicomiso.

La selección actual de retención seguirá en vigencia hasta que usted entregue un nuevo formulario de Certificado de Retención a la Oficina del Fondo de Fideicomiso.

Para más información, o para solicitar una copia de este formulario, póngase en contacto con el Departamento de Pensión o visite [www.norcalaborers.org](http://www.norcalaborers.org) para imprimir el formulario.

### Beneficio de Aparatos de Ayuda Auditiva

El oído es una parte crítica para el desarrollo social, emocional y cognitivo de un niño. Aproximadamente 3 de cada 1,000 niños nacen con algún grado de pérdida del oído. Las buenas noticias son que los problemas del oído pueden recibir tratamiento. Así pues, es importante hacerle pruebas del oído a su niño.



Los participantes del plan activo y sus dependientes, así como los miembros de los planes de Kaiser, cuentan con el beneficio de aparatos de ayuda auditiva si lo llegan a necesitar.

El Plan de Pago Directo de los Obreros paga un máximo de \$750 por aparato por oído cada 36 meses. Kaiser Permanente paga un máximo de \$500 para ambos oídos cada 36 meses.

### INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LOS PROVEEDORES DE LOS BENEFICIOS

**Delta Dental**  
800-765-6003  
[www.deltadentalca.org](http://www.deltadentalca.org)

**Bright Now! Dental**  
888-274-4486  
[www.brightnow.com](http://www.brightnow.com)

**Claremont Behavioral Services**  
800-834-3773  
[www.claremonteap.com](http://www.claremonteap.com)

**Vision Service Plan**  
800-877-7195  
[www.vsp.com](http://www.vsp.com)

**Kaiser Permanente / Senior Advantage**  
800-464-4000  
[www.kaiserpermanente.org](http://www.kaiserpermanente.org)

**PacifiCare / Secure Horizons**  
800-624-8822  
[www.pacificare.com](http://www.pacificare.com)

**DeltaCare PMI**  
800-422-4234  
[www.deltadentalca.org](http://www.deltadentalca.org)

**Pacific Union Dental**  
800-999-3367  
[www.pacificuniondental.com](http://www.pacificuniondental.com)

**Rx Solutions**  
800-562-6223  
[www.rxsolutions.com](http://www.rxsolutions.com)

**Podiatry Plan of California**  
800-367-7762

**Health Net / Seniority Plus**  
800-522-0088 / 800-275-4737  
[www.healthnet.com](http://www.healthnet.com)